

Stiline G6

Aides auditives Slim-RIC

Connex Slim-RIC Travel Charger

Mode d'emploi

Made for

 iPhone | iPad | iPod

Sommaire

Bienvenue	6
Utilisation prévue	8
Vos aides auditives	9
Type d'appareil	10
Mieux connaître vos aides auditives	12
Composants	13
Programmes d'écoute	16
Fonctionnalités	16
Utilisation quotidienne	17
Charge	17
Mise en marche et arrêt des aides auditives	25
Passage en mode veille	26

Mise en place et retrait des aides auditives	28
Réglage du volume	35
Changement de programme d'écoute	36
Charge de la batterie interne de votre chargeur	37
Vérification de la capacité résiduelle de la batterie de votre chargeur	42
Situations d'écoute particulières	44
<hr/>	
Au téléphone	44
Diffusion audio par iPhone	46
Mode Avion pour les aides auditives	47
Foire aux questions	48
<hr/>	
Maintenance et entretien	51
Aides auditives	51

Embouts	55
Chargeur	60
Maintenance effectuée par un professionnel	61
Consignes de sécurité pour les aides auditives et le chargeur	62
Informations relatives à la sécurité des batteries rechargeables lithium-ion	62
Consignes de sécurité pour les aides auditives	65
Consignes de sécurité pour le chargeur	66
Autres informations	73
Accessoires	73
Utilisation, transport et conditions de stockage pour les aides auditives et le chargeur	74
Informations relatives à la mise au rebut	76

Symboles	77
Dépannage pour les aides auditives	83
Dépannage pour le chargeur	85
Informations spécifiques au pays	89
Remarques importantes	90
<hr/>	
Informations relatives à la conformité du chargeur	90
Entretien et garantie	94

Bienvenue

Merci d'avoir choisi nos aides auditives pour vous accompagner dans votre vie quotidienne. Comme avec toute chose nouvelle, il vous faudra un peu de temps pour vous y habituer.

Ce guide, ainsi que l'assistance fournie par votre audioprothésiste, vous aideront à comprendre les avantages et la meilleure qualité de vie offerts par vos aides auditives.

Pour profiter au maximum de vos aides auditives, il est recommandé de les porter tous les jours, toute la journée. Cela vous aidera à vous y habituer.



ATTENTION

Il est important de bien lire l'intégralité de ce guide d'utilisation et du manuel de sécurité. Suivez les informations de sécurité pour éviter des dommages ou des blessures.



Avant d'utiliser vos aides auditives pour la première fois, effectuez une charge complète.

Utilisation prévue

Les aides auditives sont conçues pour améliorer l'audition des personnes malentendantes. Seuls des spécialistes de l'audition (médecins ORL) sont habilités à établir un diagnostic et à prescrire le port d'une aide auditive.

Le chargeur sert à charger nos aides auditives spécifiques qui sont équipées de batteries intégrées (batteries rechargeables lithium-ion).

Utilisez les aides auditives et les accessoires conformément aux guides d'utilisation respectifs.

Vos aides auditives



Ce guide d'utilisation décrit les fonctionnalités optionnelles dont vos aides auditives peuvent ou non être pourvues. Demandez à votre audioprothésiste de vous indiquer les fonctionnalités qui s'appliquent à vos aides auditives.

Type d'appareil

Vos aides auditives sont un modèle RIC (Récepteur à l'Intérieur du Conduit auditif). L'écouteur est placé à l'intérieur du conduit auditif et connecté à l'appareil par le câble de l'écouteur. Ces appareils ne sont pas prévus pour les enfants de moins de 3 ans ou les personnes dont l'âge de développement est inférieur à 3 ans.

Une batterie (batterie rechargeable lithium-ion) est intégrée en permanence à votre aide auditive. Cela permet de la charger facilement avec notre chargeur.

La fonctionnalité sans fil permet d'utiliser les fonctions audiologiques avancées et de synchroniser les deux aides auditives.

Vos aides auditives sont équipées de Bluetooth® low energy* une technologie qui permet d'échanger facilement des données avec votre smartphone et de disposer facilement d'une diffusion audio en continu avec votre iPhone**.

* La marque et les logos Bluetooth appartiennent à Bluetooth SIG, Inc., et le fabricant légal de ce produit utilise ces marques sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

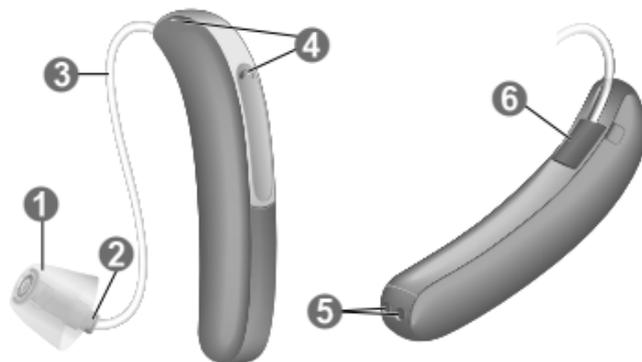
** iPad, iPhone et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.

Mieux connaître vos aides auditives

Vos aides auditives ne sont pas dotées de commandes.

Si vous souhaitez régler le volume ou changer de programme d'écoute manuellement, vous pouvez vous adresser à votre audioprothésiste pour qu'il vous fournisse la télécommande disponible en option.

Composants



① Embout

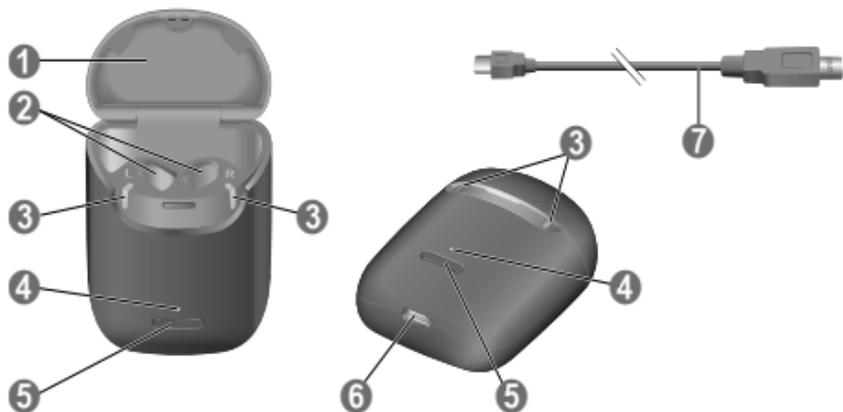
② Écouteur

③ Câble de l'écouteur

④ Microphones

⑤ Contacts de charge

⑥ Repère du côté
(rouge = oreille droite,
bleu = oreille gauche)



-
- | | |
|---|---|
| ① Couvercle | ⑤ Bouton |
| ② Emplacements de charge | ⑥ Port USB de l'alimentation secteur |
| ③ Voyants d'état des aides auditives | ⑦ Câble d'alimentation USB |
| ④ Voyants d'état du chargeur | |
-

Vous pouvez utiliser les embouts standard suivants :

Embouts standard	Taille
<input type="radio"/> 	Click Sleeve (Open ou Closed)
<input type="radio"/> 	Click Dome (Open ou Closed)
<input type="radio"/> 	Click Dome Semi-open
<input type="radio"/> 	Click Dome Double

Il est facile de remplacer des embouts standard. Plus d'informations dans le paragraphe « Maintenance et entretien ».

Programmes d'écoute

1

2

3

4

5

6

Plus d'informations dans le paragraphe
« Changement de programme d'écoute ».

Fonctionnalités



Le **traitement anti-acouphènes** génère un bruit doux pour vous distraire de vos acouphènes.

Utilisation quotidienne

Charge

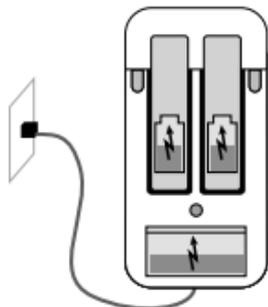
Comment utiliser le chargeur

Vous pouvez utiliser le chargeur de trois manières différentes.

Charge sur prise électrique

Lorsque le chargeur est branché, ou placé sur un chargeur sans fil Qi, il charge les aides auditives (placées dans le chargeur) ainsi que la batterie intégrée simultanément.

Tant que le chargeur est chargé par une source d'alimentation externe, le voyant du chargeur indique l'état de charge de la batterie intégrée et les voyants pour les aides auditives indiquent l'état des aides auditives.

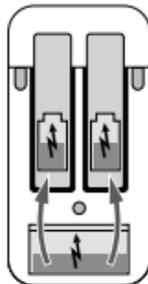


Afin d'économiser de l'énergie après la charge sans fil, les voyants s'éteignent une fois que le chargeur et les aides auditives sont entièrement chargés.

Charge mobile

Si aucune prise électrique n'est disponible, vous pouvez tout de même charger vos aides auditives. L'énergie de la batterie intégrée du chargeur est transférée à vos aides auditives. Pour ce faire, le chargeur doit être allumé.

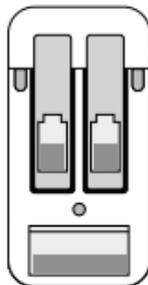
L'état de charge du chargeur et des aides auditives est indiqué en appuyant sur le bouton ou en ouvrant le couvercle.



Mise en lieu sûr

Lorsque la charge des aides auditives est terminée, placez-les en sécurité à l'intérieur du chargeur et refermez le couvercle.

Dans le cas où vous souhaiteriez stocker les aides auditives pendant une plus longue période, vous pouvez éteindre le chargeur. Le chargeur ne peut être éteint que si aucune source d'alimentation n'est connectée au chargeur.



Allumer et éteindre le chargeur

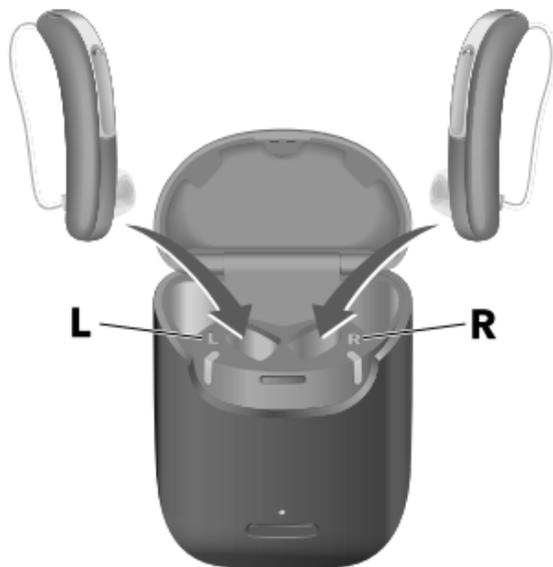
Lorsque le chargeur est branché à une prise électrique, il s'allume automatiquement et ne peut pas être éteint.

Pendant une charge mobile, appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant 5 secondes pour allumer ou éteindre le chargeur.

- Lorsque le chargeur s'allume, l'état des aides auditives et l'état de la batterie interne du chargeur sont affichés pendant 7 secondes.
- Lorsque le chargeur s'éteint, le voyant avant s'allume en vert et s'éteint progressivement sur une période d'environ 7 secondes. Le chargeur est complètement éteint après environ 7 secondes.

Charge des aides auditives

- ▶ Placez l'aide auditive droite dans l'emplacement de charge marqué d'un « R » et l'aide auditive gauche dans l'emplacement de charge marqué d'un « L ».
- ▶ Rangez bien les embouts.
- ▶ Fermez le couvercle du chargeur pour économiser l'énergie de la batterie.
- ▶ Les appareils auditifs s'éteignent automatiquement et commencent à se charger. L'état de charge est affiché pendant 7 secondes.



Si les voyants d'état ne s'allument pas lorsque vous insérez les aides auditives, vérifiez les points suivants :

- Les aides auditives ne sont pas placées correctement. Enfoncez-les légèrement dans leur emplacement de charge ou fermez le couvercle du chargeur.
- Le chargeur est éteint. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant 5 secondes pour allumer le chargeur.
- La batterie interne du chargeur est trop faible pour une charge mobile. Branchez le chargeur à une prise électrique.

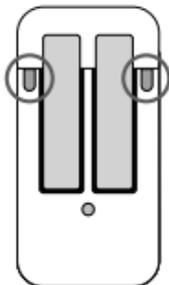


REMARQUE

Si vous placez une aide auditive dans le mauvais emplacement de charge, le câble de l'écouteur peut être endommagé lors de la fermeture du couvercle du chargeur.

État de charge des aides auditives

Le **voyant** à côté de l'aide auditive indique l'état de charge de l'aide auditive. Notez que l'état s'affiche uniquement immédiatement après la mise en place des aides auditives dans le chargeur, lorsque vous appuyez brièvement sur la touche ou lorsque vous ouvrez le couvercle. Lorsque le chargeur est éteint, aucun état ne s'affiche.



Description des voyants d'état

Vert clignotant

Aide auditive en charge.

Vert

L'aide auditive est complètement chargée.

Description des voyants d'état

Voyant éteint

Aucune aide auditive dans le chargeur, aide auditive mal placée ou chargeur éteint.

Orange clignotant

Phase de refroidissement. Reprise de la charge lorsque l'appareil a refroidi. Veuillez consulter la section « Dépannage ».

Rouge clignotant

Erreur de l'aide auditive. Veuillez consulter la section « Dépannage ».

Indication de faible charge des aides auditives

Quand la batterie est faiblement chargée, vous entendez un signal d'alerte. Ce signal se répète toutes les vingt minutes. En fonction de l'utilisation de vos aides auditives, vous disposez d'environ 1,5 h pour les charger avant qu'elles ne s'arrêtent de fonctionner.

Mise en marche et arrêt des aides auditives

Vous disposez des options suivantes pour mettre en marche ou arrêter vos aides auditives.

- ▶ Mise en marche : retirez les aides auditives du chargeur. Vos aides auditives émettent la mélodie de démarrage. L'aide auditive est programmée avec le volume et le programme d'écoute par **défaut**.
- ▶ Arrêt : Placez les aides auditives dans le chargeur.

Notez que le chargeur doit être allumé.

Passage en mode veille

Il est possible de passer les aides auditives en mode Veille en utilisant la télécommande. Les aides auditives sont alors en silencieux. Quand vous quittez le mode Veille, l'aide auditive retrouve le volume et le programme d'écoute **précédemment utilisés**.

Remarque :

- En mode Veille, les aides auditives ne sont **pas** complètement éteintes. Elles consomment un peu de courant.
Nous recommandons par conséquent de n'utiliser le mode Veille que pour une courte durée.
- Pour quitter le mode Veille sans accès à la télécommande : éteignez vos aides auditives et rallumez-les (en les plaçant brièvement dans le chargeur jusqu'à ce qu'un ou plusieurs voyants s'allument). Attendez jusqu'à ce que vos aides auditives

émettent la mélodie de démarrage. Cette opération peut prendre plusieurs secondes. Notez que l'aide auditive est réglée sur le volume et le programme d'écoute **par défaut**.

Mise en place et retrait des aides auditives

Vos aides auditives ont été ajustées avec précision pour votre oreille droite et votre oreille gauche. Des repères de couleur indiquent le côté :

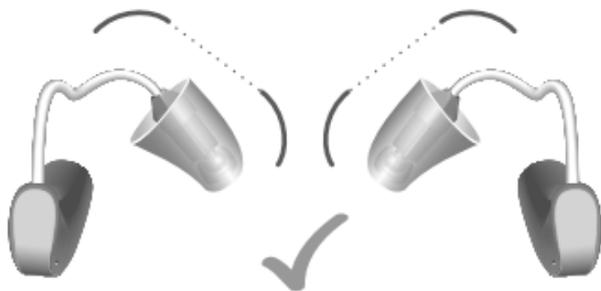
- repère rouge = oreille droite
- repère bleu = oreille gauche

Mise en place d'une aide auditive :

- ▶ Pour Click Sleeves, veillez à ce que le coude de Click Sleeve soit aligné sur le coude du câble de l'écouteur.



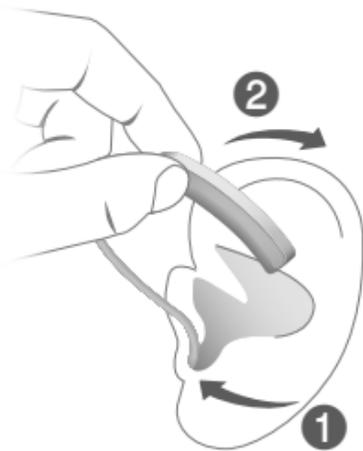
Correct :



Incorrect :



- ▶ Maintenez le câble de l'écouteur au niveau du coude le plus proche de l'embout.
- ▶ Introduisez l'embout avec précaution dans le conduit auditif ①.
- ▶ Tournez-le légèrement jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
Ouvrez puis fermez la bouche pour éviter une accumulation d'air dans le conduit auditif.
- ▶ Soulevez l'aide auditive et faites-la glisser au-dessus de votre oreille ②.





ATTENTION

Risque de blessure.

- ▶ Introduisez doucement l'embout sans aller trop loin dans l'oreille.



- Il peut être utile d'introduire l'aide auditive **droite** de la main **droite** et l'aide auditive **gauche** de la main **gauche**.
- Si vous avez du mal à mettre en place l'embout, tirez doucement sur le lobe de votre oreille avec votre autre main. Cela permet d'ouvrir le conduit auditif et facilite l'insertion de l'embout.

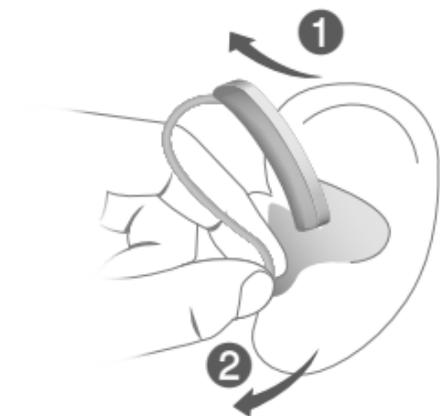
Le fouet de maintien proposé en option permet de bien retenir l'embout dans l'oreille. Pour placer le fouet de maintien :

- ▶ Pliez le fouet de maintien et placez-le soigneusement dans la conque (voir l'illustration).



Retrait d'une aide auditive :

- ▶ Soulevez l'aide auditive et faites-la glisser au-dessus de votre oreille ①.



- ▶ Veuillez tenir l'écouteur entre le pouce et l'index et le retirer avec précaution ②.
Ne tirez pas sur le câble de l'écouteur.



ATTENTION

Risque de blessure.

- ▶ Dans de très rares cas, l'embout peut rester dans votre oreille lorsque vous retirez votre aide auditive. Si cela vous arrive, faites retirer l'embout par un professionnel du secteur médical.

Nettoyez et séchez vos aides auditives après chaque utilisation. Plus d'informations dans le paragraphe « Maintenance et entretien ».

Réglage du volume

Le volume de vos aides auditives se règle automatiquement, il n'est donc pas nécessaire de l'ajuster manuellement.

- ▶ Si vous préférez régler le volume manuellement, utilisez l'option Télécommande.

Un signal optionnel peut indiquer le changement de volume.

Changement de programme d'écoute

Vos aides auditives ajustent automatiquement le son à la situation d'écoute.

Vos aides auditives peuvent avoir plusieurs programmes d'écoute qui vous permettent de changer le son, si nécessaire. Un bip optionnel peut indiquer le changement de programme.

- Pour changer de programme d'écoute manuellement, utilisez la télécommande.

Veuillez vous reporter au paragraphe « Programmes d'écoute », pour la liste des programmes d'écoute.

Le volume par défaut est appliqué.

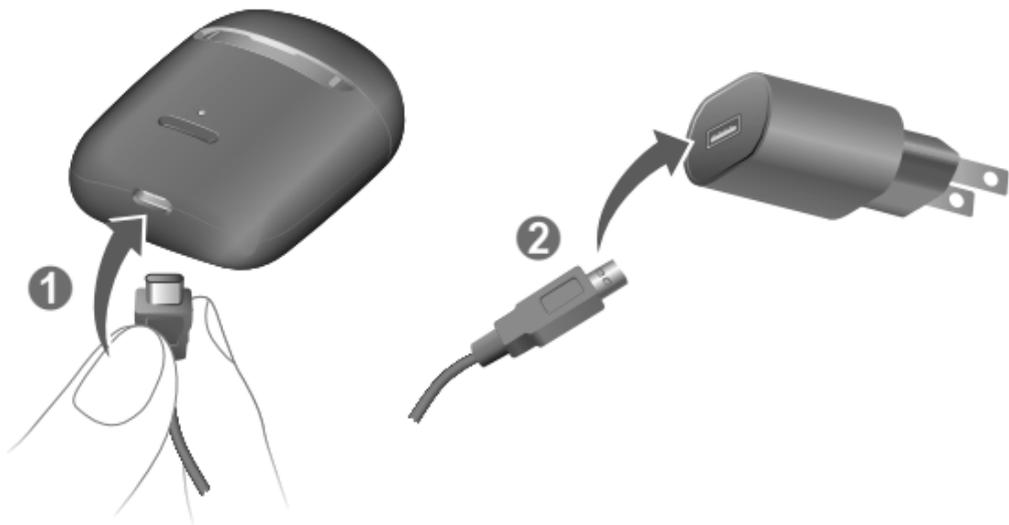
Charge de la batterie interne de votre chargeur



REMARQUE

L'utilisation de pièces incompatibles fait courir un risque de dysfonctionnement.

- ▶ Utilisez uniquement l'adaptateur spécifique du pays d'utilisation et de son type d'alimentation électrique, qui est fourni avec le chargeur.
- ▶ S'assurer que la fiche électrique est conforme aux exigences. Voir le paragraphe « Exigences relatives aux fiches électriques ».
- ▶ Connectez l'extrémité USB-C du câble d'alimentation USB au port USB du chargeur ❶.
- ▶ Connectez l'autre extrémité du câble d'alimentation USB à une prise électrique appropriée ❷.



La batterie interne commence à se charger. Lorsque les aides auditives sont insérées, elles commencent à se charger également. L'état de charge du chargeur est affiché en permanence.

Charge de la batterie interne avec un chargeur Qi sans fil



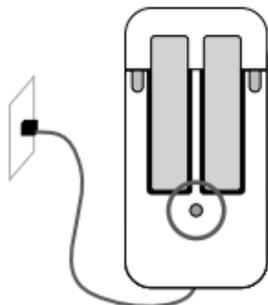
- Placez le chargeur sur un pad de recharge sans fil certifié Qi. Après quelques secondes, la batterie interne commencera à se charger, ce qu'indiquera le voyant vert clignotant du chargeur. Lorsque les aides auditives sont insérées, elles commencent à se charger, ce qu'indiquera aussi le voyant vert clignotant des aides auditives. Si le voyant est éteint, veuillez réaligner le chargeur au centre du pad de recharge Qi.

L'état de charge du chargeur est affiché jusqu'à ce qu'il soit entièrement chargé. Une fois la charge complète, les voyants s'éteignent afin d'économiser de l'énergie.

État de charge de votre chargeur

Le **voyant avant** indique l'état de charge du chargeur et de sa batterie interne.

Pendant la charge de la batterie interne, l'état de charge est indiqué de la façon suivante :



Description des voyants d'état

Vert clignotant

Batterie interne en charge.

Vert

Le chargeur est complètement chargé.

Description des voyants d'état

Voyant éteint (charge sans fil)

Le chargeur est complètement chargé.

Orange clignotant

Phase de refroidissement. Reprise de la charge lorsque l'appareil a refroidi. Veuillez consulter la section « Dépannage ».

Rouge clignotant

Erreur de chargeur. Veuillez consulter la section « Dépannage ».

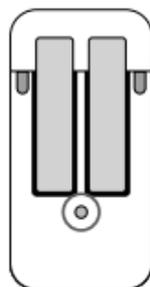
Pour avoir une vue d'ensemble de l'état de charge des aides auditives, voir le paragraphe « Charge des aides auditives ».

Vérification de la capacité résiduelle de la batterie de votre chargeur

Pour vérifier si la batterie interne du chargeur a une capacité suffisante pour effectuer la charge mobile de vos aides auditives :

- ▶ Débranchez le chargeur de la prise électrique.
- ▶ Appuyez brièvement sur le bouton.

Le **voyant avant** indique l'état de la batterie interne du chargeur pendant 7 secondes.



Description des voyants d'état

Vert

La batterie interne a une capacité suffisante pour assurer la charge mobile complète de deux aides auditives.

Description des voyants d'état

Orange

La capacité de la batterie interne n'est **pas** suffisante pour assurer la pleine charge de deux aides auditives.

Orange clignotant

Batterie interne du chargeur vide. La charge des aides auditives est impossible.

Si le voyant d'état ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton, vérifiez les points suivants :

- Le chargeur est éteint. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant 5 secondes pour allumer le chargeur.
- La batterie interne du chargeur est trop faible pour afficher l'état. Branchez le chargeur à une prise électrique, attendez plusieurs minutes et réessayez.

Situations d'écoute particulières

Au téléphone

Lorsque vous téléphonez, tenez le récepteur téléphonique légèrement au-dessus de votre oreille. Les microphones de l'aide auditive et le récepteur téléphonique doivent être alignés. Tournez légèrement le récepteur téléphonique pour éviter qu'il ne recouvre complètement l'oreille.



Programme téléphone

Vous pouvez préférer un certain volume lorsque vous téléphonez. Veuillez demander à votre audioprothésiste de configurer le programme téléphone.

- ▶ Sélectionnez le programme téléphone chaque fois que vous êtes au téléphone.

Si un programme téléphone est configuré pour vos aides auditives, il est listé au paragraphe « Programmes d'écoute ».

Diffusion audio par iPhone

Vos aides auditives sont certifiées **Made for iPhone**. Cela signifie que vous pouvez recevoir des appels téléphoniques et écouter directement dans vos aides auditives de la musique envoyée par votre iPhone.

Pour avoir plus d'informations sur les appareils iOS compatibles, l'appairage, la diffusion audio en continu et d'autres fonctions utiles, contactez votre audioprothésiste.

Mode Avion pour les aides auditives

Le mode Avion désactive la fonction Bluetooth de vos aides auditives. Dans les zones où l'utilisation de la technologie Bluetooth n'est pas autorisée (p. ex. dans certains avions), vous pouvez désactiver le mode Bluetooth. Cette fonction désactive temporairement Bluetooth dans vos aides auditives. Sans Bluetooth, les aides auditives fonctionnent toujours, mais la diffusion audio directe et en continu n'est plus possible et d'autres fonctions sont indisponibles.

- ▶ Pour activer ou désactiver le mode Bluetooth, utilisez l'application pour smartphone.

Une alerte sonore indique l'activation ou la désactivation du mode Bluetooth.

Foire aux questions

Vous vous demandez peut-être quelle est la meilleure façon de charger les aides auditives. Lisez les questions et réponses ci-dessous. Pour toute autre question, nous vous invitons à contacter votre audioprothésiste.



Pourquoi mes aides auditives ne s'allument-elles pas lorsque je les retire du chargeur ?

Vérifiez les points suivants :

- Le chargeur est éteint. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant 5 secondes pour allumer le chargeur. Voir le paragraphe « Allumer et éteindre le chargeur ».
- La batterie interne du chargeur est trop faible. Branchez le chargeur à une prise électrique.

Maintenant, retirez vos aides auditives du chargeur.



Comment éteindre mes aides auditives sans les mettre en charge ?

- ▶ Placez les aides auditives dans le chargeur. Assurez-vous qu'elles sont bien insérées (les voyants d'état s'allument). Les appareils auditifs s'éteignent automatiquement et commencent à se charger.
- ▶ Débranchez le chargeur de la prise électrique.
- ▶ Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant 5 secondes pour éteindre le chargeur. La charge s'arrête.



À quoi dois-je faire attention lors de la charge ?

Les appareils auditifs et le chargeur doivent être propres et secs. Conformez-vous aux conditions d'utilisation indiquées au paragraphe « Conditions d'utilisation, de transport et de stockage ». Évitez d'effectuer une charge à haute température, car cela peut réduire la durée de vie et la capacité de la batterie.

Si vous utilisez le chargeur dans un environnement très chaud, notez que la charge s'arrête si la température du chargeur dépasse 42 °C (107 °F). Le voyant des aides auditives ou celui du chargeur clignotera en orange pendant la phase de refroidissement. La charge reprend automatiquement lorsque l'appareil a refroidi. Ne touchez pas les aides auditives jusqu'à ce que le voyant avant ne clignote en vert, il se peut que les aides auditives soient chaudes.

Maintenance et entretien

Pour prévenir tout dommage, il est important de prendre soin des aides auditives et de respecter quelques règles de base qui deviendront vite une habitude quotidienne.

Aides auditives

Nettoyage

Vos aides auditives ont un revêtement protecteur. Toutefois, un nettoyage irrégulier peut endommager les aides auditives ou causer des blessures.

- ▶ Nettoyez quotidiennement vos aides auditives à l'aide d'un chiffon doux et sec.

- ▶ Il ne faut jamais nettoyer l'appareil à l'eau courante ou l'immerger dans l'eau.
- ▶ N'exercez aucune pression lors du nettoyage.



- ▶ Votre audioprothésiste peut vous fournir les produits d'entretien recommandés, les kits d'entretien spéciaux, ou un complément d'information sur la façon de maintenir vos aides auditives en bon état de marche.

Séchage

Pour sécher les aides auditives, utilisez des produits classiques. Demandez à votre audioprothésiste de vous recommander des produits asséchants et de vous indiquer quand il faut sécher les aides auditives.

Stockage

- Stockage à court terme (d'au maximum quelques jours) :
éteignez vos aides auditives en les plaçant dans le chargeur.
Le chargeur doit être allumé. Si vous placez vos aides auditives dans le chargeur alors que ce dernier n'est pas allumé, les aides auditives ne s'éteignent **pas**.
Notez que si vous éteignez les appareils auditifs au moyen d'une télécommande ou d'une application pour smartphone, les appareils auditifs ne s'éteignent **pas** complètement. Ils sont en mode Veille et continuent à consommer du courant.
- Stockage à long terme (semaines, mois, voire plus) :
commencez par charger complètement vos appareils auditifs.
Laissez-les dans le chargeur avec le couvercle fermé. Une fois que les aides auditives sont entièrement chargées, le chargeur et les appareils auditifs sont éteints automatiquement.

Nous recommandons d'utiliser des produits asséchants pour le stockage des appareils auditifs.

Vous devrez charger les appareils auditifs à 6 mois d'intervalle pour éviter une décharge complète et irrécupérable de la batterie. Les batteries qui se trouvent dans un état de décharge complète ne peuvent plus être chargées ; elles doivent donc être remplacées. Dès lors, par prudence, nous recommandons de recharger les appareils auditifs en respectant une périodicité inférieure à 6 mois.

Conformez-vous aux conditions de stockage indiquées au paragraphe « Conditions d'utilisation, de transport et de stockage ».

Embouts

Nettoyage

Il peut y avoir un dépôt de cérumen (cire d'oreille) sur les embouts. Cela peut nuire à la qualité du son. Nettoyez les embouts quotidiennement.

Pour tous les types d'embouts :

- ▶ Immédiatement après l'avoir enlevé, nettoyez l'embout avec un chiffon doux et sec.

Cela évite que le cérumen sèche et durcisse.



Pour les Click Domes ou les Click Sleeves :

- ▶ Exercez une pression sur la pointe de l'embout.

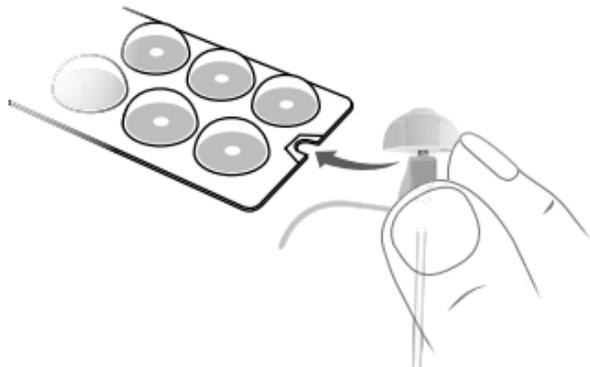


Remplacement

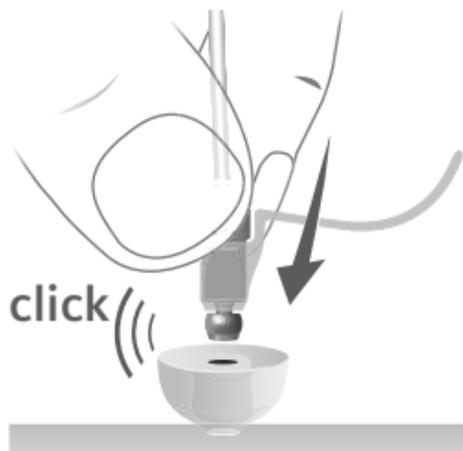
Remplacez les embouts standard tous les trois mois environ. Remplacez-les plus tôt si vous remarquez des fissures ou autres changements. La procédure de remplacement des embouts standard dépend du type d'embout. Au paragraphe « Composants », votre audioprothésiste a noté le type d'embout.

Remplacement des Click Domes

- Pour enlever l'ancienne Click Dome, suivez les instructions inscrites sur l'emballage de la Click Domes. Veillez à ne pas tirer sur le câble de l'écouteur.

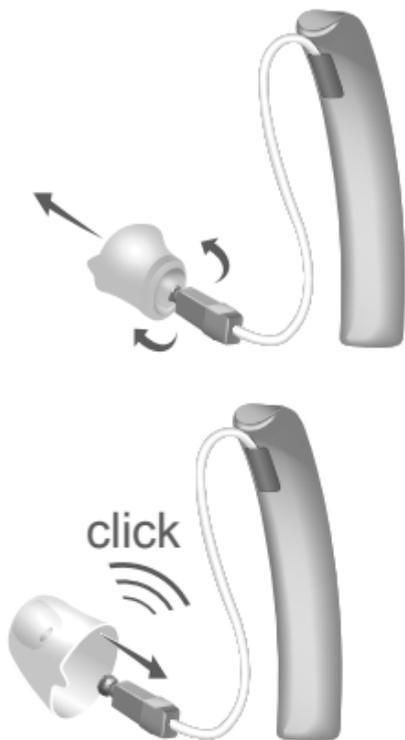


- ▶ Vous devez entendre un cliquetis confirmant la mise en place correcte du nouveau Click Dome.
- ▶ Vérifiez que le nouveau Click Dome est bien installé.



Remplacement des Click Sleeves

- ▶ Retournez la Click Sleeve.
- ▶ Tenez la Click Sleeve et l'écouteur (pas le câble de l'écouteur) entre vos doigts et enlevez la Click Sleeve.
- ▶ Vous devez entendre un clic confirmant la mise en place correcte de la nouvelle Click Sleeve.



Chargeur

Nettoyage



REMARQUE

Risque de blessures causées par une décharge électrique !

- ▶ Si un nettoyage est nécessaire, débranchez le chargeur de l'alimentation.

- ▶ Nettoyer le chargeur avec un chiffon doux et sec.
- ▶ Ne jamais nettoyer le chargeur à l'eau courante ou l'immerger dans l'eau.
- ▶ Ne pas stériliser ou désinfecter le chargeur.

Maintenance effectuée par un professionnel

Votre audioprothésiste peut effectuer un nettoyage et une maintenance complets et professionnels.

Demandez conseil à votre audioprothésiste en ce qui concerne la périodicité de la maintenance.

Consignes de sécurité pour les aides auditives et le chargeur

Informations relatives à la sécurité des batteries rechargeables lithium-ion



AVERTISSEMENT

Une batterie rechargeable lithium-ion est intégrée en permanence à votre appareil. Une utilisation incorrecte de l'appareil peut faire dégazer la batterie rechargeable lithium-ion.

Risque de blessure, d'incendie ou d'explosion.

- ▶ En ce qui concerne la batterie rechargeable lithium ion, suivez les consignes de sécurité indiquées dans ce paragraphe.

- Conformez-vous aux conditions d'utilisation.
Veuillez vous reporter au paragraphe
« Conditions d'utilisation, de transport et de stockage ».
- Veillez particulièrement à protéger votre appareil d'une chaleur extrême (due par exemple à un feu, un four à micro-ondes, un four à induction ou d'autres champs à forte induction) et de la lumière du soleil.
- Chargez vos aides auditives uniquement avec le chargeur approuvé. Faites appel à votre audioprothésiste qui vous conseillera.
- Ne désassemblez pas l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères explosives.
- N'utilisez pas des appareils déformés ou manifestement endommagés.
- N'utilisez pas l'appareil si ses performances après la charge

diminuent de façon considérable. Rapportez l'appareil à votre audioprothésiste.

- N'éliminez pas l'appareil en le brûlant ou en le jetant dans l'eau.

Le remplacement et la réparation doivent être effectués par un professionnel. Par conséquent :

- Ne réparez ni ne remplacez vous-même la batterie rechargeable lithium-ion.
- Dans le cas (improbable) où une batterie rechargeable exploserait, éloignez tous les matériaux combustibles.

Si l'un des cas mentionnés ci-dessus se produit, rapportez votre appareil à votre audioprothésiste.



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique.

- ▶ Connectez le chargeur uniquement à une alimentation USB conforme aux normes CEI 60950-1 et/ou CEI 62368-1.

Consignes de sécurité pour les aides auditives

Pour en savoir plus sur les consignes de sécurité, consultez le manuel de sécurité fourni avec l'appareil.

Consignes de sécurité pour le chargeur

Sécurité personnelle en relation avec le chargeur



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- ▶ N'utilisez pas un appareil qui paraît endommagé, renvoyez-le au point de vente.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure.

- ▶ N'utilisez pas un appareil qui paraît endommagé, renvoyez-le au point de vente.



AVERTISSEMENT

Veillez noter que toute modification non autorisée de ce produit peut l'endommager ou causer des blessures.

- ▶ N'utilisez que les pièces et accessoires agréés. Faites appel à votre audioprothésiste qui vous conseillera.



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion !

- ▶ N'utilisez pas votre appareil dans des atmosphères explosives (par ex. sur des sites miniers).



AVERTISSEMENT

Risque de brûlures !

- ▶ Ne placez dans le chargeur rien d'autre que vos aides auditives.



AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

Votre appareil contient des petites pièces susceptibles d'être avalées.

- ▶ Tenez les aides auditives, les batteries et les accessoires hors de portée des enfants et des personnes handicapées mentales.
- ▶ En cas d'ingestion des pièces, consultez un médecin ou rendez vous immédiatement à l'hôpital.



AVERTISSEMENT

Les systèmes de charge sont susceptibles d'interférer avec les dispositifs de mesure et l'équipement électronique.

- ▶ Dans un hôpital : Le chargeur est conforme aux normes CISPR 35 et CISPR 32. Par conséquent, l'utilisation du chargeur dans un hôpital devrait être admissible. Néanmoins, le chargeur peut interférer avec des dispositifs très sensibles. Auquel cas, il convient de prendre des mesures appropriées (augmenter la distance par rapport aux dispositifs sensibles ou déconnecter le chargeur de l'alimentation secteur).



AVERTISSEMENT

Interférences avec des dispositifs médicaux implantables

- ▶ L'appareil peut être utilisé avec tous les implants électroniques conformes à la norme ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, Compatibilité électromagnétique des dispositifs implantés chez l'homme.
- ▶ Au cas où votre implant ne serait pas conforme à la norme ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 standard, contactez le fabricant de votre dispositif médical implantable pour avoir des informations sur le risque d'interférence.

Sécurité du produit en relation avec le chargeur



REMARQUE

- ▶ Protégez votre appareil de la chaleur extrême. Rangez-le à l'abri des rayons directs du soleil.



REMARQUE

- ▶ Protégez vos appareils de la forte humidité.



REMARQUE

- ▶ Ne mettez pas vos appareils dans le four à micro-ondes.



REMARQUE

- ▶ Ne laissez pas tomber le chargeur. Cela pourrait endommager des composants internes.

Exigences relatives aux fiches électriques

Utilisez une fiche électrique avec une tension de sortie de 5 V et un courant de sortie minimum de 500 mA.



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique.

- ▶ Connectez le chargeur uniquement à une alimentation USB conforme aux normes CEI 60950-1 et/ou CEI 62368-1.

Autres informations

Accessoires

Le type d'accessoire disponible dépend du type d'aide auditive. Voici quelques exemples d'accessoires : une télécommande, un transmetteur audio sans fil, ou une application smartphone pour télécommande.

Pour plus d'informations, veuillez consulter votre audioprothésiste.

Utilisation, transport et conditions de stockage pour les aides auditives et le chargeur

Conditions d'utilisation	Décharge	Charge
Température	0 à 50 °C (32 à 122 °F)	10 à 35 °C (50 à 95 °F)
Humidité relative	5 à 93 %	20 à 75 %
Pression atmosphérique	700 à 1 060 hPa	700 à 1 060 hPa

En cas de transport ou de stockage s'étendant sur une période prolongée, veuillez respecter les conditions suivantes :

	Stockage	Transport
Température (recommandée)	10 à 25 °C (50 à 77 °F)	-20 à 60 °C (-4 à 140 °F)
Température (plage maximum)	10 à 40 °C (50 à 104 °F)	-20 à 60 °C (-4 à 140 °F)
Humidité relative (recommandée)	20 à 80 %	5 à 90 %
Humidité relative (plage maximum)	10 à 80 %	5 à 90 %
Pression atmosphérique	700 à 1 060 hPa	700 à 1 060 hPa

Notez que les appareils auditifs doivent être chargés au moins tous les 6 mois. Pour plus de détails, veuillez vous reporter au paragraphe « Maintenance et entretien ».



AVERTISSEMENT

Risque de blessure, d'incendie ou d'explosion pendant le transport.

- ▶ Expédiez les batteries, les aides auditives et/ou le chargeur conformément aux réglementations locales.

Informations relatives à la mise au rebut

- ▶ Pour éviter de polluer l'environnement, ne jetez pas les batteries, les aides auditives ou le chargeur avec les ordures ménagères.
- ▶ Recyclez ou éliminez les batteries, les aides auditives ou le chargeur conformément aux réglementations locales.

Symboles

Symboles utilisés dans ce document



Indique une situation pouvant entraîner des blessures graves, modérées ou mineures.



Indique un risque de dommage matériel.



Conseils et astuces pour une meilleure utilisation de votre appareil.



Question fréquemment posée.

Symboles figurant sur l'appareil ou l'emballage



Étiquette de conformité CE, confirme la conformité avec certaines directives européennes. Veuillez vous reporter au paragraphe « Informations relatives à la conformité ».



Label australien de conformité concernant la compatibilité électromagnétique et les radiocommunications. Veuillez vous reporter au paragraphe « Informations relatives à la conformité ».



Indique le fabricant légal de l'appareil.

Symboles figurant sur l'appareil ou l'emballage



Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires. Plus d'informations dans le paragraphe « Informations relatives à la mise au rebut ».



L'emballage est recyclable.



Lire et observer les instructions du guide d'utilisation.



Selon la norme CEI 60601-1, les parties appliquées de cet appareil sont de type B.

Symboles figurant sur l'appareil ou l'emballage



Maintenir au sec lors du transport.



Température lors du transport. Plus d'informations dans le paragraphe « Conditions d'utilisation, de transport et de stockage ».



Humidité relative lors du transport. Plus d'informations dans le paragraphe « Conditions d'utilisation, de transport et de stockage ».



Pression atmosphérique lors du transport. Plus d'informations dans le paragraphe « Conditions d'utilisation, de transport et de stockage ».

Symboles figurant sur l'appareil ou l'emballage



Dispositif médical.



Compatible avec les chargeurs sans fil certifiés Qi



Technologie Bluetooth® à faible consommation d'énergie.

Made for

 iPhone | iPad | iPod

« Made for iPhone », « Made for iPad » et « Made for iPod » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu spécialement pour être connecté à un iPhone, un iPad, ou un iPod, respectivement, et qu'il a été certifié par le développeur conforme aux normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité avec les normes de sécurité et réglementaires. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPhone, un iPad ou un iPod peut altérer les performances sans fil.

Dépannage pour les aides auditives

Problèmes et solutions possibles

Le son est faible.

- Augmentez le volume.
 - Chargez l'aide auditive.
 - Nettoyez ou changez l'embout.
-

L'aide auditive émet un sifflement.

- Réintroduisez l'embout jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
 - Réduisez le volume.
 - Nettoyez ou changez l'embout.
-

Problèmes et solutions possibles

Le son est déformé.

- Réduisez le volume.
 - Chargez l'aide auditive.
 - Nettoyez ou changez l'embout.
-

L'aide auditive émet des bips sonores.

- Chargez l'aide auditive.
-

L'aide auditive ne fonctionne pas.

- Mettez en marche l'aide auditive.
 - Chargez l'aide auditive. Observez aussi les voyants d'état du chargeur.
-

Pour toute question complémentaire, n'hésitez pas à prendre contact avec votre audioprothésiste.

Dépannage pour le chargeur

Problèmes et solutions possibles

Aucun voyant n'est allumé.

- Vérifiez que le chargeur est bien connecté à l'alimentation secteur.
-

Problèmes et solutions possibles

Les voyants clignotent en orange.

Le chargeur a dépassé son plafond de température et se trouve dans une phase de refroidissement. La charge reprend lorsque le chargeur a refroidi (environ 15 minutes).

- Ne touchez pas les appareils auditifs tant que les voyants clignotent en orange. Il se peut qu'ils soient chauds.
 - Dans le cas où le chargeur entre en phase de refroidissement plusieurs fois pendant la charge, veuillez vous assurer de placer le chargeur dans un environnement qui respecte les conditions d'utilisation recommandées.
-

Problèmes et solutions possibles

Le voyant du chargeur clignote en rouge.

Une erreur dans le chargeur s'est produite.

- Retirez les appareils auditifs du chargeur, et déconnectez le chargeur de l'alimentation secteur.
- Reconnectez le chargeur à l'alimentation secteur, et introduisez à nouveau les appareils auditifs dans les emplacements de charge.

Si les voyants clignotent encore en rouge :

- Retirez les appareils auditifs du chargeur, et déconnectez le chargeur de l'alimentation secteur.
 - Contactez ensuite votre audioprothésiste pour bénéficier d'une assistance.
-

Problèmes et solutions possibles

Le voyant de l'aide auditive clignote en rouge.

Une erreur s'est produite au niveau de l'appareil auditif.

- Retirez l'aide auditive concernée du chargeur, et déconnectez le chargeur de l'alimentation secteur.
 - Contactez ensuite votre audioprothésiste pour bénéficier d'une assistance.
-

Pour toute question complémentaire, n'hésitez pas à prendre contact avec votre audioprothésiste.

Informations spécifiques au pays

États-Unis et Canada

Informations concernant la certification des aides auditives dotées d'une fonctionnalité sans fil :

Stiline G6 :

- Module RF 2
- Contient l'ID FCC : SGI-RFM002
- Contient l'ID IC : 267AB-RFM002

Remarques importantes

Informations relatives à la conformité du chargeur

Le marquage CE atteste de la conformité avec les directives européennes suivantes :

- 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique,
- 2014/35/UE concernant les équipements électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension,
- 2011/65/EU RoHs relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses.



Le marquage CE atteste la conformité avec certaines directives européennes. Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible ici : www.audioservice.com.

Ce dispositif est conforme à la norme EN 55011:2016 / A1:2017
Group 2 Class B.

Cet appareil est conforme à la section 18 des règlements FCC et à la directive canadienne RSS-216 / CNR-216.

Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes :

- cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles ;
- cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de perturber son bon fonctionnement ; et
- l'utilisateur doit respecter une distance minimale de 20 cm (8 po) lors du processus de charge.

Pour des informations relatives à la conformité des aides auditives, consultez le manuel de sécurité fourni avec les aides auditives.

Entretien et garantie

Numéros de série

Aide auditive gauche :

Aide auditive droite :

Chargeur :

Dates d'entretien

1:

4:

2:

5:

3:

6:

Garantie

Date d'achat :

Durée de garantie (en mois) :

Votre audioprothésiste

Document No. 04233-99T01-7700 FR

Order/Item No. 109 91 721

Master Rev02, 06.2020

© 06.2020, AS AUDIO-SERVICE GMBH. All rights reserved.



Aides auditives

AS AUDIO-SERVICE GmbH

Alter Postweg 190 · 32584 Löhne · Germany

www.audioservice.com



Chargeur

Sivantos GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100 · 91058 Erlangen · Germany

